

## Uzasadnienie

do uchwały LXXIX/1215/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 10 lipca 2013 r.

Uchwała zawiera **zwiększenie planu dochodów i wydatków o łączną kwotę 1.649.702 zł**, w związku z:

- realizacją projektów unijnych:
  - ~ „Uczenie się przez całe życie – Leonardo da Vinci” – kwota 377.100 zł,
  - ~ „Program Operacyjny Kapitał Ludzki – Poddziałanie 7.1.1 – Pora na aktywność” – kwota 264.852 zł,
  - ~ „Program Operacyjny Kapitał Ludzki – Działanie 3.5 – Wspomaganie rozwoju szkół w Gminie Miejskiej Kraków” – kwota 431.900 zł.
  - ~ „Program Operacyjny Kapitał Ludzki – Poddziałanie 7.2.1 – Samodzielne życie” – kwota 4.600 zł.
  - ~ „Program Operacyjny Kapitał Ludzki - Poddziałanie 9.1.2 – ICT – Inspirujące, Ciekawe, Twórcze” – kwota 3.900 zł,
- Uchwałą Nr 677/12 Zarządu Województwa Małopolskiego w sprawie zwiększenia dotacji dla Muzeum Armii Krajowej, z przeznaczeniem na zorganizowanie wystawy i konferencji poświęconej 70 rocznicy zbrodni Wołyńskiej – kwota 30.000 zł.
- Uchwałą Nr XXXIX/625/13 Sejmiku Województwa Małopolskiego w sprawie zwiększenia dotacji dla Muzeum Armii Krajowej, z przeznaczeniem na realizację projektu edukacji kulturowej pn. „Bon Kultury” – kwota 37.350 zł,
- Umową zawartą pomiędzy Województwem Małopolskim a Gminą Miejską Kraków w sprawie udzielenia pomocy finansowej Gminie Miejskiej Kraków na rzecz realizacji projektu kulturalnego pn. „Regionalny Fundusz Filmowy”, dotyczącego dofinansowania produkcji filmowych promujących region małopolski oraz Miasto Kraków – kwota 500.000 zł.

Planowany wynik budżetu na rok 2013 – bez zmian.

Planowana nadwyżka operacyjna na rok 2013 – bez zmian.

DYREKTOR WYDZIAŁU

Małgorzata Okarmus

## DOCHODY BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2013 zmiany

| Dział / § | Nazwa  | Zmniejszenia |        |        | Zwiększenia |         |         |
|-----------|--|--------------|--------|--------|-------------|---------|---------|
|           |  | Ogółem       | w tym: |        | Ogółem      | w tym:  |         |
|           |  |              | Gmina  | Powiat |             | Gmina   | Powiat  |
| 1         | 2  | 3            | 4      | 5      | 6           | 7       | 8       |
| 801       | Oświata i wychowanie   |              |        |        | 377 100     |         | 377 100 |
|           | bieżące  |              |        |        |             |         |         |
| §2701     | Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin (związków gmin), powiatów (związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł (finansowanie programów ze środków bezzwrotnych pochodzących z Unii Europejskiej)   |              |        |        | 377 100     |         | 377 100 |
| 853       | Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej   | 40 505       |        | 40 505 |             | 305 357 |         |
|           | bieżące  |              |        |        |             |         |         |
| §2007     | Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich (Płatności w zakresie budżetu środków europejskich)   | 40 505       |        | 40 505 |             | 305 357 |         |
| §2009     | Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich (Współfinansowanie programów i projektów ze środków funduszy strukturalnych, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rybackiego oraz z funduszy unijnych finansujących Wspólną Politykę Rolną) | 40 505       |        | 40 505 |             | 305 357 |         |
| 854       | Edukacyjna opieka wychowawcza  |              |        |        | 440 400     |         | 440 400 |
|           | bieżące  |              |        |        |             |         |         |
| §2007     | Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich (Płatności w zakresie budżetu środków europejskich)   |              |        |        | 440 400     |         | 440 400 |
| §2009     | Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich (Współfinansowanie programów i projektów ze środków funduszy strukturalnych, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rybackiego oraz z funduszy unijnych finansujących Wspólną Politykę Rolną) |              |        |        | 374 300     |         | 374 300 |
| 921       | Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego   |              |        |        |             |         |         |
|           | bieżące  |              |        |        |             |         |         |
| §2330     | Dotacje celowe otrzymane od samorządu województwa na zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień (umów) między jednostkami samorządu terytorialnego  |              |        |        | 567 350     |         | 567 350 |
| §2710     | Dotacja celowa otrzymana z tytułu pomocy finansowej udzielanej między jednostkami samorządu terytorialnego na dofinansowanie własnych zadań bieżących  |              |        |        | 67 350      |         | 67 350  |
|           |  |              |        |        | 500 000     |         | 500 000 |
|           |  | 40 505       |        | 40 505 | 1 690 207   |         | 872 707 |
|           |  | 40 505       |        | 40 505 | 1 690 207   |         | 872 707 |
|           |  |              |        |        |             |         | 817 500 |
|           |  |              |        |        |             |         | 817 500 |

## Załącznik Nr 2

do Uchwały Nr LXXIX/1215/13

Rady Miasta Krakowa

z dnia 10 lipca 2013 r.

WYDATKI BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2013  
zmiany

| Dział | Rozdz. | Wyszczególnienie   | Wydatki      |       |        |             |         |         |
|-------|--------|--|--------------|-------|--------|-------------|---------|---------|
|       |        |  | Zmniejszenia |       |        | Zwiększenia |         |         |
|       |        |  | Ogółem       | Gmina | Powiat | Ogółem      | Gmina   | Powiat  |
| 1     | 2      | 3  | 4            | 5     | 6      | 7           | 8       | 9       |
| 801   |        | <b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>  |              |       |        | 377 100     |         | 377 100 |
|       | 80130  | Szkoły zawodowe  |              |       |        | 377 100     |         | 377 100 |
|       |        | <b>Wydatki bieżące</b>   |              |       |        | 377 100     |         | 377 100 |
|       |        | <i>w tym:</i>  |              |       |        |             |         |         |
|       |        | wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi |              |       |        | 377 100     |         | 377 100 |
| 853   |        | <b>POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ</b>  |              |       |        | 264 852     | 264 852 |         |
|       | 85395  | Pozostała działalność  |              |       |        | 264 852     | 264 852 |         |
|       |        | <b>Wydatki bieżące</b>   |              |       |        | 264 852     | 264 852 |         |
|       |        | <i>w tym:</i>  |              |       |        |             |         |         |
|       |        | wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi |              |       |        | 264 852     | 264 852 |         |
| 854   |        | <b>EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA</b>   |              |       |        | 440 400     |         | 440 400 |
|       | 85406  | Poradnie psychologiczno - pedagogiczne, w tym poradnie specjalistyczne   |              |       |        | 431 900     |         | 431 900 |
|       |        | <b>Wydatki bieżące</b>   |              |       |        | 431 900     |         | 431 900 |
|       |        | <i>w tym:</i>  |              |       |        |             |         |         |
|       |        | wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi |              |       |        | 431 900     |         | 431 900 |
|       | 85420  | Młodzieżowe ośrodki wychowawcze  |              |       |        | 8 500       |         | 8 500   |
|       |        | <b>Wydatki bieżące</b>   |              |       |        | 8 500       |         | 8 500   |
|       |        | <i>w tym:</i>  |              |       |        |             |         |         |
|       |        | wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi |              |       |        | 8 500       |         | 8 500   |

wzł

| Dział                 | Rozdz. | Wyszczególnienie                                | Wydatki      |       |        |             |                  |                |                |
|-----------------------|--------|---|--------------|-------|--------|-------------|------------------|----------------|----------------|
|                       |        |   | Zmniejszenia |       |        | Zwiększenia |                  |                |                |
|                       |        |   | Ogółem       | Gmina | Powiat | Ogółem      | Gmina            | Powiat         |                |
| 1                     | 2      | 3   | 4            | 5     | 6      | 7           | 8                | 9              |                |
| 921                   |        | <b>KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO</b> |              |       |        |             | 567 350          | 567 350        |                |
|                       | 92105  | Pozostałe zadania w zakresie kultury            |              |       |        |             | 500 000          | 500 000        |                |
|                       |        | <b>Wydatki bieżące</b>                          |              |       |        |             | 500 000          | 500 000        |                |
|                       |        | <i>w tym:</i>                                   |              |       |        |             |                  |                |                |
|                       |        | dotacje na zadania bieżące                      |              |       |        |             | 500 000          | 500 000        |                |
|                       | 92118  | Muzea   |              |       |        |             | 67 350           | 67 350         |                |
|                       |        | <b>Wydatki bieżące</b>                          |              |       |        |             | 67 350           | 67 350         |                |
|                       |        | <i>w tym:</i>                                   |              |       |        |             |                  |                |                |
|                       |        | dotacje na zadania bieżące                      |              |       |        |             | 67 350           | 67 350         |                |
| <b>Wydatki ogółem</b> |        |   |              |       |        |             | <b>1 649 702</b> | <b>832 202</b> | <b>817 500</b> |
|                       |        | <i>w tym:</i>                                   |              |       |        |             |                  |                |                |
|                       |        | <b>Wydatki bieżące</b>                          |              |       |        |             | <b>1 649 702</b> | <b>832 202</b> | <b>817 500</b> |



Załącznik Nr 3  
do Uchwały Nr LXXIX/1215/13  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 10 lipca 2013 r.

**ZESTAWIENIE PLANOWANYCH KWOT DOTACJI  
UDZIELANYCH Z BUDŻETU MIASTA KRAKOWA W 2013 ROKU**  
zmiany dotacji

**1. Dotacje dla jednostek sektora finansów publicznych**

**1.2. Miejskie instytucje kultury**

| Dział | Rozdz. | §    | Wyszczególnienie                         | Plan                        | Zmniejszenie dotacji | w tym:             |                | Zwiększenie dotacji | w tym:             |                | w zł |
|-------|--------|------|--|-----------------------------|----------------------|--------------------|----------------|---------------------|--------------------|----------------|------|
|       |        |      |  |                             |                      | Dotacja podmiotowa | Dotacja celowa |                     | Dotacja podmiotowa | Dotacja celowa |      |
| 1     | 2      | 3    | 4  | 5                           | 6                    | 7                  | 8              | 9                   | 10                 | 11             |      |
| 921   |        |      | Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego | ogółem<br>w tym:<br>- gmina |                      |                    |                | 567 350             | 567 350            |                |      |
|       |        |      | Pozostałe zadania w zakresie kultury     | ogółem<br>w tym:<br>- gmina |                      |                    |                | 500 000             | 500 000            |                |      |
|       | 92105  |      | Krakowskie Biuro Festiwalowe             |                             |                      |                    |                | 500 000             | 500 000            |                |      |
|       |        | 2480 | Muzea                                    | ogółem<br>w tym:<br>- gmina |                      |                    |                | 67 350              | 67 350             |                |      |
|       | 92118  |      | Muzeum Armii Krajowej                    |                             |                      |                    |                | 67 350              | 67 350             |                |      |

Załącznik Nr 4  
do Uchwały Nr LXXIX/1215/13  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 10 lipca 2013 r.

**DOCHODY I WYDATKI ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ ZADAŃ REALIZOWANYCH W DRODZE UMÓW LUB  
POROZUMIEŃ MIĘDZY JEDNOSTKAMI SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA ROK 2013**

zmiany

**1. Dochody**

| Dział<br>Rozdz. | Treść   | Zwiększenia    |               |                |
|-----------------|---|----------------|---------------|----------------|
|                 |   | Ogółem         | Gmina         |                |
| 1               | 2   | 3              | w tym:        |                |
|                 |   |                | § 2330        | § 2710         |
|                 |   |                | 4             | 5              |
| 921             | <b>Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego</b> | <b>567 350</b> | <b>67 350</b> | <b>500 000</b> |
| 92105           | Pozostałe zadania w zakresie kultury            | 500 000        |               | 500 000        |
| 92118           | Muzea   | 67 350         | 67 350        |                |
|                 | <b>OGÓŁEM</b>                                   | <b>567 350</b> | <b>67 350</b> | <b>500 000</b> |

w zł

## 2. Wydatki

| Dział         | Rozdz. | T r e ś ć                                       | Zmniejszenia |       |        | Zwiększenia    |                |        |
|---------------|--------|---|--------------|-------|--------|----------------|----------------|--------|
|               |        |   | Razem        | Gmina | Powiat | Razem          | Gmina          | Powiat |
| 1             | 2      | 3   | 4            | 5     | 6      | 7              | 8              | 9      |
| 921           |        | <b>Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego</b> |              |       |        | <b>567 350</b> | <b>567 350</b> |        |
|               | 92105  | Pozostałe zadania w zakresie kultury            |              |       |        | 500 000        | 500 000        |        |
|               |        | Wydatki bieżące                                 |              |       |        | 500 000        | 500 000        |        |
|               |        | w tym:  |              |       |        |                |                |        |
|               |        | dotacje na zadania bieżące                      |              |       |        | 500 000        | 500 000        |        |
|               | 92118  | Muzea   |              |       |        | 67 350         | 67 350         |        |
|               |        | Wydatki bieżące                                 |              |       |        | 67 350         | 67 350         |        |
|               |        | w tym:  |              |       |        |                |                |        |
|               |        | dotacje na zadania bieżące                      |              |       |        | 67 350         | 67 350         |        |
| <b>OGÓLEM</b> |        |   |              |       |        | <b>567 350</b> | <b>567 350</b> |        |

Załącznik Nr 5  
do Uchwały Nr LXXIX/1215/13  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 10 lipca 2013 r.

**WYKAZ ZADAŃ FINANSOWANYCH I WSPÓLFINANSOWANYCH ORAZ PRZEWIDZIANYCH DO  
FINANSOWANIA I WSPÓLFINANSOWANIA ZE ŚRODKÓW ZAGRANICZNYCH NIEPODLEGAJĄCYCH  
ZWROTOWI W ROKU 2013**

zmiany

**1. WYKAZ ZADAŃ FINANSOWANYCH I WSPÓLFINANSOWANYCH ZE ŚRODKÓW ZAGRANICZNYCH  
NIEPODLEGAJĄCYCH ZWROTOWI W ROKU 2013**

| Lp. | Nazwa zadania   | Ogółem<br>2013 rok | Zmniejszenia  |               |             | Ogółem<br>2013 rok | Zwiększenia   |               |                  |
|-----|---|--------------------|---------------|---------------|-------------|--------------------|---------------|---------------|------------------|
|     |   |                    | 2013          |               |             |                    | 2013          |               |                  |
|     |   |                    | w tym:        |               |             |                    | w tym:        |               |                  |
|     |   |                    | Budżet Miasta | Inne źródła   | Fundusze UE |                    | Budżet Miasta | Inne źródła   | Fundusze UE      |
| 1   | 2   | 3                  | 4             | 5             | 6           | 7                  | 8             | 9             | 10               |
|     | <b>OGÓŁEM</b>   | <b>40 505</b>      |               | <b>40 505</b> |             | <b>1 122 857</b>   |               | <b>66 100</b> | <b>1 056 757</b> |
|     | <b>Razem zadania bieżące</b>  | <b>40 505</b>      |               | <b>40 505</b> |             | <b>1 122 857</b>   |               | <b>66 100</b> | <b>1 056 757</b> |
| 1.  | Uczenie się przez całe życie - Leonardo da Vinci  |                    |               |               |             | 377 100            |               |               | 377 100          |
| 2.  | Program Operacyjny Kapitał Ludzki - Poddziałanie 7.1.1 - Pora na aktywność                              | 40 505             |               | 40 505        |             | 305 357            |               |               | 305 357          |
| 3.  | Program Operacyjny Kapitał Ludzki - Działanie 3.5 - Wspomaganie rozwoju szkół w Gminie Miejskiej Kraków |                    |               |               |             | 431 900            |               | 64 800        | 367 100          |
| 4.  | Program Operacyjny Kapitał Ludzki - Poddziałanie 7.2.1 - Samodzielne życie                              |                    |               |               |             | 4 600              |               | 700           | 3 900            |
| 5.  | Program Operacyjny Kapitał Ludzki - Poddziałanie 9.1.2 - ICT - Inspirujące, Ciekawe, Twórcze            |                    |               |               |             | 3 900              |               | 600           | 3 300            |

DYREKTOR WYDZIAŁU

M. Głazata Ołtarinus